



GUARDIA MEDICA TURISTICA PER L'ANNO GIUBILARE

 Se ti trovi temporaneamente in Italia e hai bisogno di cure non urgenti ma non rinviabili (visite mediche, prescrizione di farmaci per le terapie, proposte di ricovero ospedaliero in caso di necessità), puoi rivolgerti al servizio di Guardia medica turistica per l'anno giubilare, attivo 7 giorni su sette dalle 8 alle 20 a questi indirizzi:

- **OSPEDALE SANTO SPIRITO IN SASSIA - LUNGOTEVERE IN SASSIA, 1 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE NUOVO REGINA MARGHERITA - VIA ROMA LIBERA, 76 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE PRATI TRIONFALE - VIA FRA' ALBENZIO, 10 - ROMA**
- **OSPEDALE SAN GIOVANNI ADDOLORATA - PRESIDIO SANTA MARIA VIA DI S. GIOVANNI IN LATERANO, 155 - ROMA**

Ogni postazione prevede medico e infermiere e fornisce cure non di emergenza, ma equipollenti alla continuità assistenziale.

In caso di non urgenze sanitarie puoi rivolgerti al numero 116117 che potrà darti utili consigli medici e, se necessario, ti indirizzerà verso il servizio utile a risolvere il tuo problema.

TOURIST MEDICAL SERVICE FOR THE JUBILEE YEAR

 If you are temporarily in Italy and need non-urgent but non-postponable care (medical visits, prescription, hospitalization if necessary), you can contact the tourist medical service for the Jubilee year, seven days a week from 8am to 8pm. Such addresses:

- **SANTO SPIRITO HOSPITAL IN SASSIA - LUNGOTEVERE IN SASSIA, 1 - ROME**
- **CASA DELLA SALUTE NUOVO REGINA MARGHERITA - VIA ROMA LIBERA, 76 - ROME**
- **CASA DELLA SALUTE PRATI TRIONFALE - VIA FRA' ALBENZIO, 10 - ROME**
- **SAN GIOVANNI ADDOLORATA HOSPITAL - SANTA MARIA PRESIDIO VIA DI S. GIOVANNI IN LATERANO, 155 - ROME**

Each station has a doctor and nurse and provides non-emergency care, but equivalent to doctor on call.

In the event of non-emergency health issues you can contact the number 116117 who will be able to give you useful medical advice and, if necessary, will explain what to do to solve your problem.

SERVICE DE GARDE MÉDICALE TOURISTIQUE JUBILÉ

 Si vous séjournez temporairement en Italie et que vous avez besoin de soins non urgents mais non reportables (consultations médicales, prescription de médicaments pour vos traitements, propositions d'hospitalisation si nécessaire), vous pouvez vous adresser au service de garde médicale touristique mis en place pour l'Année jubilaire. Ce service est actif 7 jours sur 7, de 8h à 20h, aux adresses suivantes:

- **HÔPITAL SANTO SPIRITO IN SASSIA - LUNGOTEVERE IN SASSIA, 1 - ROME**
- **CASA DELLA SALUTE NUOVO REGINA MARGHERITA - VIA ROMA LIBERA, 76 - ROME**
- **CASA DELLA SALUTE PRATI TRIONFALE - VIA FRA' ALBENZIO, 10 - ROME**
- **HÔPITAL SAN GIOVANNI ADDOLORATA - PRESIDIO SANTA MARIA - VIA DI S. GIOVANNI IN LATERANO, 155 - ROME**

Chaque centre dispose d'un médecin et d'un infirmier et fournit des soins non urgents, équivalents à un service de continuité des soins.

En cas de problème de santé non urgent, vous pouvez contacter le 116117, qui pourra vous donner des conseils médicaux utiles et, si nécessaire, vous orienter vers le service adapté à votre situation.

MÉDICOS DE GUARDIA PARA TURISTAS DURANTE EL AÑO JUBILAR

 Si te encuentras temporalmente en Italia y necesitas atención médica no urgente pero no postergable (consultas médicas, prescripción de medicamentos para tratamientos, propuestas de hospitalización en caso de necesidad), puedes acudir al servicio de Médicos de Guardia para Turistas durante el Año Jubilar, activo los 7 días de la semana de 8:00 a 20:00 en las siguientes direcciones:

- **HOSPITAL SANTO SPIRITO IN SASSIA - LUNGOTEVERE IN SASSIA, 1 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE NUOVO REGINA MARGHERITA - VIA ROMA LIBERA, 76 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE PRATI TRIONFALE - VIA FRA' ALBENZIO, 10 - ROMA**
- **HOSPITAL SAN GIOVANNI ADDOLORATA - PRESIDIO SANTA MARIA - VIA DI S. GIOVANNI IN LATERANO, 155 - ROMA**

Cada punto de atención cuenta con un médico y un enfermero y proporciona asistencia no de emergencia, pero equivalente a la continuidad asistencial.

En caso de asistencia no urgente, puedes llamar al número 116117, donde recibirás consejos médicos útiles y, si es necesario, serás dirigido al servicio adecuado para resolver tu problema.

GUARDA MÉDICA PARA TURISTAS DO JUBILEU

 Se estiver temporariamente na Itália e precisar de cuidados que não sejam urgentes, mas que não possam ser adiados (exames médicos, prescrição de medicamentos para tratamento, propostas de hospitalização em caso de necessidade), você pode entrar em contato com o serviço da Guarda Médica Turística do Ano do Jubileu, ativo 7 dias por semana, das 8h às 20h, nos seguintes endereços

- **HOSPITAL SANTO SPIRITO IN SASSIA - LUNGOTEVERE IN SASSIA, 1 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE NUOVO REGINA MARGHERITA - VIA ROMA LIBERA, 76 - ROMA**
- **CASA DELLA SALUTE PRATI TRIONFALE - VIA FRA' ALBENZIO, 10 - ROMA**
- **HOSPITAL SAN GIOVANNI ADDOLORATA - PRESIDIO SANTA MARIA - VIA DI S. GIOVANNI IN LATERANO, 155 - ROMA**

Cada posto oferece um médico e um enfermeiro e fornece atendimento não emergencial, mas equivalente à continuidade do atendimento.

No caso de cuidados de saúde não emergenciais, você pode entrar em contato com o número 116117, que pode lhe dar conselhos médicos úteis e, se necessário, direcioná-lo ao serviço que pode ajudá-lo a resolver seu problema